

ขอความร่วมมือยื่นใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียน และ

1 เกี่ยวกับบัญชีสาธารณะสำหรับค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน

ตั้งแต่เดือนเมษายนปีนี้เป็นต้นไปเมืองควาซากิจะเปลี่ยนเป็นการใช้ระบบ 「บัญชีสาธารณะสำหรับค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน」 โดยเป็นการบริหารจัดการค่าอาหารกลางวันจากงบประมาณของเมือง ดังนั้นการชำระเงินค่าอาหารกลางวันของโรงเรียนจะเปลี่ยนจากการส่งจ่ายให้แก่โรงเรียนไปเป็นเมืองควาซากิแทน

2 เกี่ยวกับการยื่น「ใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียน」และ「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」

เกี่ยวเนื่องกับบัญชีสาธารณะสำหรับค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน ผู้ปกครองทุกท่านจำเป็นต้องยื่น 「ใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียน」 และ 「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」

เพื่อเป็นการยืนยันการสมัครอาหารกลางวันและการชำระเงินค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน

ดังนั้นกรณารอรายละเอียดต่างๆลงในแบบฟอร์ม 「ใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียน」

และ 「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」 ที่ส่งมาให้และโปรดดำเนินการตามขั้นตอนด้านล่างนี้

(1) 「แบบฟอร์มใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียน」 (แผ่นที่ 4ของเอกสารที่มี4 แผ่น) → ส่งให้โรงเรียน

- กรุณาแยกเอกสารและกรอกรายละเอียดต่างๆลงในแบบฟอร์ม จากนั้นใส่เอกสารนี้เข้าไปในช่องแบบฟอร์มใบสมัครอาหารกลางวันของโรงเรียนและแบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชีโดยไม่ต้องปิดผนึก กรุณาส่งให้โรงเรียนใน วันพิธีเข้าโรงเรียน โปรดดูตัวอย่างการกรอกเอกสารด้านหลัง

(2) 「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」 (แผ่นที่1~3 ของเอกสารที่มี 4แผ่น) → ยื่นต่อสถาบันการเงิน

- เนื่องจากเอกสารมีใบสำเนาแนบอยู่ กรุณากรอกรายละเอียดต่างๆโดยไม่ต้องแยกเอกสาร จากนั้นนำไปติดต่อที่สถาบันการเงินที่ท่านต้องการติดต่อโดยตรง โปรดดำเนินการขั้นตอนเกี่ยวกับการโอนบัญชีที่สถาบันการเงินภายในวันที่ **5เมษายนศกนี้** กรุณาดูตัวอย่างการกรอกแบบฟอร์มจาก ด้านหลังของเอกสารแผ่นที่3ไม่จำเป็นต้องกรอกข้อมูลเกี่ยวกับชั้นเรียน

【สถาบันการเงินที่สามารถใช้ดำเนินการ】

ธนาคาร	ธนาคารบริหารทรัพย์สิน	สินเชื่อ	อื่น ๆ
มิซูโฮ・มิซุซุมิชิ ยูเอฟเจ・มิซุซุมิโตโม・ริโซเนะ・กุมมะ・คิระโบะชิ・โยโกฮาม่า・สิงาชินนิงง・คานากาวา・ชิซุโอกะจูโอะ・ยูโจะ	มิซุซุมิโตโมชินเทค ※ ไม่สามารถใช้มิซุซุมิชิ ยูเอฟเจ ชินเทคดำเนินการได้	โยโกฮาม่าชินโยคินโคะ・ ควาซากิชินโยคินโคะ・ ซาวะยะคะชินโยคินโคะ・ ชิบะชินโยคินโคะ・โจนันชินโยคินโคะ・ เซดากายะชินโยคินโคะ	จูโอโรโดคินโคะ・ เซเลฮาควาซากิโนเกียวเคียวโดคิมิไอ

- ค่าใช้จ่ายอื่นๆนอกเหนือจากค่าอาหารกลางวันของโรงเรียนจะหักจากบัญชีของสถาบันการเงินที่กำหนดโดยโรงเรียนของท่าน ส่วนค่าอาหารโรงเรียนนั้นไม่ได้จำกัดเฉพาะสถาบันการเงินที่โรงเรียนกำหนดไว้ ท่านสามารถระบุงการชำระโดยโอนผ่านบัญชีที่ท่านใช้เป็นประจำ อย่างเช่นบัญชีเงินเดือนของท่านและอื่น ๆ
- เมื่อท่านดำเนินการเสร็จสมบูรณ์แล้ว ท่านไม่จำเป็นต้องสมัครใหม่เมื่อต้องเข้าหรือย้ายโรงเรียนใหม่ในเมืองควาซากิ (รวมถึงโรงเรียนมัธยมต้นและโรงเรียนช่วยเหลือพิเศษ)
- เมืองควาซากิจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าธรรมเนียมในการโอนบัญชีเพื่อไม่ให้เป็นการแก่ผู้ปกครอง

3 เกี่ยวกับค่าอาหารของโรงเรียน

กำหนดเวลาและค่าอาหารของโรงเรียนที่ผู้ปกครองจะต้องจ่ายมีดังนี้ (9 ครั้งต่อปี)

	ครั้งที่ 1	ครั้งที่ 2	ครั้งที่ 3	ครั้งที่ 4	ครั้งที่ 5	ครั้งที่ 6	ครั้งที่ 7	ครั้งที่ 8	ครั้งที่ 9
กำหนดเวลาชำระเงิน	30 มิถุนายน	31 กรกฎาคม	31 สิงหาคม	30 กันยายน	31 ตุลาคม	30 พฤศจิกายน	4 มกราคม	31 มกราคม	28 กุมภาพันธ์
ชำระของเดือน(ส่วนลดของเดือน)	เม.ย. และพ.ค.	มิ.ย.	ก.ค.	ก.ย.	ต.ค.	พ.ย.	ธ.ค.	ม.ค.	ก.พ. และมี.ค.
จำนวนเงินที่ชำระ	จ่ายทั้งหมด	9,200เยน	4,600เยน	4,600เยน	4,600เยน	4,600เยน	4,600เยน	4,600เยน	9,200 เยน
	ยกเลิกลง	7,600เยน	3,800เยน	3,800เยน	3,800เยน	3,800เยน	3,800เยน	3,800เยน	7,600 เยน

- หากวันที่ต้องชำระเงินตรงกับวันเสาร์ อาทิตย์ หรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ การชำระเงินจะเป็นวันทำการถัดไปของสถาบันการเงินนั้นๆ
- จำนวนเงินที่ต้องชำระประจำปีระแวงที่ 3 และจำนวนเงินที่ต้องชำระในแต่ละงวดจะแจ้งให้ทราบอีกครั้งประมาณเดือนมิถุนายน
- ท่านสามารถขอรับนมได้ ในกรณีบุตรหลานของท่านแพ้อาหารหรือแพ้อแลคโตส

ถาม - ตอบเกี่ยวกับขั้นตอนการชำระเงินค่าอาหารของโรงเรียน

Q1 จะเกิดอะไรขึ้นหากฉันไม่สามารถดำเนินการยื่นขอชำระเงินด้วยการโอนบัญชีให้เสร็จสิ้นภายในเวลาที่กำหนด (วันที่ 5 เมษายน)

A1 หากการดำเนินการไม่เสร็จสิ้น ท่านจะไม่สามารถโอนค่าอาหารของโรงเรียนในครั้งที่1 (เดือนเมษายนและพฤษภาคม)ได้ ในกรณีนี้ท่านจะต้องชำระเงินที่สถาบันการเงินหรือร้านสะดวกซื้อ โดยใช้ใบขอชำระเงินที่ออกโดยเมืองคาวาซากิ โปรดทราบท่านไม่สามารถโอนบัญชีรวมค่าอาหารทั้งหมดไปในวันที่กำหนดชำระเงินครั้งถัดไป (สิ้นเดือนกรกฎาคม)

Q 2 หากมีการแพ้อาหารหรืออื่นๆจำเป็นต้องยื่นเอกสารในการงดรับนมหรือขอรับนมเพียงอย่างเดียวหรือไม่

A2 จะต้องยื่น「ใบแจ้งขอเปลี่ยนแปลงค่าอาหารโรงเรียน」กรุณาปรึกษากับทางโรงเรียนเกี่ยวกับเอกสารที่จำเป็นและรายละเอียดต่างๆ

Q 3 จะทำอย่างไรหากเป็นผู้ได้รับเงินสวัสดิการสังคม(หรือเงินสนับสนุนจากโรงเรียน)

A3 ผู้ที่ได้รับเงินสวัสดิการในการดำรงชีพหรือได้รับเงินสนับสนุนการเข้าโรงเรียน จะไม่ถูกเรียกเก็บเงินค่าอาหาร การทำเรื่องรับรองต้องใช้เวลาพอสมควรท่านจำเป็นต้องสำรองจ่ายค่าอาหารล่วงหน้าไปก่อน และจะได้รับคืนหลังจากการทำเรื่องรับรองแล้ว (จำเป็นต้องส่งแบบฟอร์มในสมุดอาหารกลางวันของโรงเรียนและแบบฟอร์มขอโอนเงินทางบัญชี)

Q 4 วิธีการกรอก「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」ของ「ชื่อผู้ชำระเงิน」และ「วันเริ่มต้นการชำระเงิน (เปลี่ยนแปลง)」

ทำอย่างไร

A4 「ชื่อผู้ชำระเงิน」ควรเป็นบุคคลเดียวกับ「ผู้รับผิดชอบค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน(ผู้ปกครอง ฯลฯ)」 ใน「แบบฟอร์มในสมุดอาหารกลางวันของโรงเรียน」โดยไม่จำเป็นต้องเป็น「เจ้าของบัญชี」เกี่ยวกับ「วันเริ่มต้นการชำระเงิน (เปลี่ยนแปลง)」 การชำระเงินครั้งที่1กำหนดไว้ว่าเป็น「เดือนมิถุนายน 2021」

第1号様式
学校給食申込書
(宛先) 川崎市長
令和 3 年 2 月 16 日

学校給食費負担者 (保護者等)	フリガナ	カワサキ タロウ	学校給食を受ける者から見た続柄	②
	氏名	川崎 太郎		父
	住所	③ 川崎市川崎区宮本町1番地 給食ビル 1001号室		
学校給食を受ける者	連絡先	電話番号	④ 090 - 1234 - 5678	
	学校名	川崎市立	⑤	○ ○ 小 学校 学年 1 年
	フリガナ	カワサキ ミライ	⑥	
	氏名	川崎 未来		

- ①ผู้ชำระค่าอาหารในโรงเรียน (ผู้ปกครอง เป็นต้น) กรุณาเขียนชื่อของท่านและเขียนตัวพริ่งนะกะกับข้างบน โดย「แบบฟอร์มขอชำระเงินผ่านการโอนบัญชี」และ「ชื่อผู้ชำระเงิน」จำเป็นต้องเป็นบุคคลเดียวกัน
- ②โปรดระบุความสัมพันธ์ (พ่อแม่ปู่ย่า ฯลฯ) ระหว่างเด็กและผู้ชำระเงิน
- ③กรณกรอกที่อยู่ของท่าน
- ④โปรดกรอกหมายเลขโทรศัพท์ที่สามารถติดต่อได้ในระหว่างวัน (โทรศัพท์มือถือ ฯลฯ)
- ⑤โปรดเขียนชื่อโรงเรียนและระดับชั้นเรียนของเด็ก
- ⑥กรุณาเขียนชื่อของเด็กและเขียนตัวพริ่งนะกะกับข้างบน

【ติดต่อสอบถาม】

หากมีข้อสงสัยหรือต้องการสอบถามเกี่ยวกับบัญชีสาธารณะสำหรับค่าอาหารของโรงเรียนแบบฟอร์มในสมุดอาหารกลางวันหรือแบบฟอร์มขอโอนเงินทางบัญชี กรุณาติดต่อผู้รับผิดชอบด้านล่างนี้

สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาเมืองคาวาซากิ

สำนักงานส่งเสริมอาหารกลางวันเพื่อสุขภาพ

โทรศัพท์ 044-200-2539

ที่อยู่อีเมล 88kyusyoku@city.kawasaki.jp

URL <https://www.city.kawasaki.jp/880/page/0000121366.html>

หากมีข้อสงสัยสามารถเข้าไปดูในส่วน Q &



คำแนะนำเรื่องการชำระค่าอาหารกลางวันของโรงเรียนผ่านการโอนเงินเข้าบัญชีธนาคาร (สำหรับโรงเรียนประถม โรงเรียนมัธยมต้น และโรงเรียนส่งเสริมการศึกษาพิเศษของเทศบาลเมืองคาวาซากิ)

☆ กรุณาชำระค่าอาหารกลางวันของโรงเรียนโดยการโอนเงินเข้าบัญชีธนาคารที่สะดวกสบาย ปลอดภัย และได้

ตัวอย่างการกรอก

様式第1号 □口座振替納付依頼書兼取消届[金融機関保管用] 学校給食費 川崎市
自動払込利用申込書[ゆうちょ銀行保管用]

申込日 西暦 2020年 1月 1日 区分 新規(中山、2. 東区、3. 東区(2,3)はゆうちょ銀行を除く)

口座振替依頼者(保護者等)
 *フリガナ カワサキ ハナコ
 氏名 川崎 花子
 住所 〒 210-0004 川崎市川崎区宮本町1番地
 *フリガナ カワサキ タロウ
 氏名 川崎 太郎
 住所 〒 □口座名義人と同じ(記入不要) □口座名義人と別じ(記入不要)
 連絡先 電話番号 携帯電話など平日、日中の連絡先 090-1234-5678

(児童生徒等)
 *フリガナ カワサキ ミライ
 氏名 川崎 未来
 学校名 川崎市立 ○○小学校 1年1組

注(納付義務者)は、学校給食費を支払ふこととなります。
 注(口座名義人)は、学校給食費について、口座振替(自動払込)の方法で納付することによって承し、契約事項を確認の上、口座振替(自動払込)を依頼します。なお、銀行事務が繁忙時は、銀行金を手配の口座へ振込してください。

คำขอชำระผ่านการโอนเงินเข้าบัญชีธนาคารและใบคำร้องขอยกเลิก [สำหรับสถาบันการเงินเก็บไว้]

กรุณาระบุวันที่กรอก (วันที่ยื่นเรื่อง)

กรณีที่เป็นคำขอใหม่ กรุณาทำเครื่องหมาย ○ ที่นี้

กรุณาประทับตราที่ใช้ทำธุรกรรมกับสถาบันการเงินให้คมชัด (กรุณาประทับตราที่เอกสารแผ่นที่ 1 และแผ่นที่ 3)

กรุณากรอกชื่อบัญชีให้ถูกต้อง

กรุณากรอกส่วนนี้ หากชื่อ นามสกุล และที่อยู่ของผู้ชำระเงินและชื่อบัญชีไม่ตรงกัน

กรณีให้ชื่อ นามสกุล และที่อยู่ของผู้ชำระเงินและชื่อบัญชีเหมือนกัน กรุณาทำเครื่องหมาย (✓)

依頼先 銀行等 ○ ○ 銀行 豊盛 本店 出張所 横浜貯金事務センター 様

ゆうちょ銀行

指定預貯金口座
 銀行等 金融機関 入金種別 口座番号(右つめて記入)
 金融機関コード 口座コード 1 2 3 4 5 6 7
 ① 普通 当座
 ゆうちょ銀行 金融機関コード 通帳記号 ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ の 通帳番号(右つめて記入)
 9 9 0 0 1 の
 種目コード 新規 166 契約種別コード @@@ 払込先加入者名 川崎市会計管理者 払込先口座番号 @@@@-@@-@@@ 払込日 月末

払込(変更)開始年月 西暦 2021年 6月 注非営業日の場合は翌営業日

กรุณากรอกเลขที่บัญชี รหัสสมุดบัญชี หมายเลขสมุดบัญชี โดยเขียนให้ชัดช่องขวา

ไม่จำเป็นต้องกรอกรหัสสถาบันการเงินหรือรหัสสาขา

ข้อควรระวังในการสมัครโอนเงินเข้าบัญชีธนาคาร

<p>สถาบันการเงินที่สามารถโอนเงินเข้าบัญชีได้</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ รายชื่อสถาบันการเงิน ธนาคาร: มิซูโฮะ, มิตซูบิชิ ยูเอฟเจ, มิตซูย สุมิโตโม, ริโซน่า, กุนมะ, คิระโบชิ, โยโกฮามา, ฮิงาชิ นิปปอน, คานางาวะ, ชินชูโอกะ จูโอ, เจแปนโพสท์ (ไปรษณีย์) ธนาคารบริหารทรัพย์สิน (Shintaku Bank): มิตซูบิชิ ยูเอฟเจ, มิตซูย สุมิโตโม สหกรณ์เครดิตยูเนียน (Shinkin Bank): โยโกฮามา, คาวาซากิ, ซาวายากะ, ลิบะ, โจนนัน, เซตากายะ อื่น ๆ: จูโอ เลเบอร์ แบงค์, สหกรณ์การเกษตรเซเรซ่า คาวาซากิ
<p>ขั้นตอนการสมัคร</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ หลังจากกรอกข้อมูลที่เป็นลงในใบคำขอชำระผ่านการโอนเงินเข้าบัญชีธนาคารแล้ว กรุณาเตรียมสมุดบัญชีเงินฝากและตราประทับที่ใช้ทำธุรกรรมกับธนาคาร และนำไปส่งที่เคาน์เตอร์สถาบันการเงินที่จะสมัครโดยตรง *ในตอนที่ทำกรยื่นเรื่อง อาจมีการขอให้แสดงเอกสารเพื่อยืนยันตัวตนของท่านที่เคาน์เตอร์สถาบันการเงิน ○ นับตั้งแต่สมัครจนถึงเริ่มทำการโอนเงินทางบัญชี (การชำระอัตโนมัติ) จะใช้เวลา 1-2 เดือน ก่อนเริ่มทำการหักเงินจากบัญชี จะมีการจัดส่งใบแจ้งยอดการชำระเงินให้ท่าน ○ เมื่อดำเนินขั้นตอนการสมัครไว้แล้ว ในระหว่างที่ศึกษาอยู่ (ทำงานอยู่) ที่โรงเรียนเทศบาลเมืองคาวาซากิ แม้จะมีการย้ายที่อยู่ ก็ยังทำการโอนเงินเข้าบัญชี (การชำระอัตโนมัติ) ต่อไป
<p>ข้อควรระวังในการสมัคร</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ เอกสารฉบับนี้ใช้สำหรับค่าอาหารกลางวันของโรงเรียนประถม โรงเรียนมัธยมต้น และโรงเรียนส่งเสริมการศึกษาพิเศษของเทศบาลเมืองคาวาซากิ ○ กรณีที่วันที่ทำการยื่นเรื่องเป็นวันที่ 1-20 จะเริ่มทำการโอนเงินผ่านบัญชีตั้งแต่วันที่ถัดไป กรณีที่ทำการยื่นเรื่องในวันอื่น ๆ จะเริ่มทำการโอนเงินผ่านบัญชีในอีก 2 เดือนถัดไป (อาจมีความล่าช้า) ○ ในส่วนที่รับเรื่องไว้แล้วตั้งแต่วันที่ 21 มกราคม ถึง 20 พฤษภาคม จะเริ่มทำการโอนเงินผ่านบัญชีตั้งแต่วันที่เดือนมิถุนายนเป็นต้นไป *ส่วนที่รับเรื่องไว้ระหว่างปี 2020 มีกำหนดการจะเริ่มทำการโอนเงินผ่านบัญชีตั้งแต่วันที่เดือนมิถุนายน 2021 เป็นต้นไป ○ วันที่ทำการโอน (ชำระ) คือวันสิ้นเดือนของทุกเดือน กรณีที่วันสิ้นเดือนตรงกับวันเสาร์ อาทิตย์ หรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ จะทำการโอนในวันทำงานถัดไป ○ แม้จะมีการเปลี่ยนแปลงผู้ปกครอง และทำการแจ้งเรื่องต่อทางเทศบาลแล้ว จะยังคงทำการโอนเงินเข้าบัญชี (การชำระอัตโนมัติ) อย่างต่อเนื่องต่อไปจนกว่าจะทำการยื่นเรื่องขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิกถอน (ยกเลิก) กับทางสถาบันการเงิน ○ กรุณาตรวจสอบ "ข้อตกลง" (เนื้อหาสัญญา) ที่ทำกับเมืองคาวาซากิและสถาบันการเงิน
<p>ติดต่อสอบถาม</p>	<p>ฝ่ายส่งเสริมสุขภาพและอาหารกลางวัน สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเมืองคาวาซากิ โทรศัพท์ 044-200-2539</p>